

# **LIBRO DE MAYORDOMIA**

**Mayordomo:  
Francisco de Auñón  
1498, junio – 1499, junio**

**17 folios  
Leg. 4303, n. 12**



Francisco Auñon

1498

Libro de la cuenta del cargo y descargo  
de frañ de admo may de la noble abdad de mañ  
del año de o m̄ ~~lxx~~ p̄ vij años

de Propios año 1498

año de o m̄ p̄ vij años

aquí Zensos q. Casas / tierras / Salinas de  
Sangonera / Balsafes / tierras del campo

feg. 4303

AYUNTAMIENTO  
DE MURCIA  
ARCHIVO  
EST<sup>a</sup> 1498  
TAB<sup>a</sup> 32  
N.º 12  
Mod. 78/80





rotoy Se le haz gan mas de deo mayordomola  
Peñra de la dha y libras de a m ue y pes  
sado dea de la dha y omenio y modia dms  
de pncijo al deo dno y feneo as yo qd gna  
al mes de junio del deo dno de noventa y  
nuebe años la qual fue temida de cy y de  
de m pncija an aeyo y qeyura y qere  
qny le y qd m dms son qno qny le mto  
deymendo de manera qobo de obra de deo  
mayordomola qdaron porala dha dha qny  
to y qeyura y do qny le y qd m dms los  
q los qd fazen de cargo

r xxxij v d

rotoy Se le haz de cargo de deo mayordomola  
ta al deo dea dha al de modia de dha  
dad y omenio media de junio de junio  
de deo dno de noventa y ocho años y feneo as  
media de junio de junio de deo dno de noventa  
ta y nuebe años la qual fue temida de cy y de  
faz y y qd m dms de dha dha qny le mto  
mto son qny le mto de prometido de mto  
qobo de a bey y obra de deo mayordomola  
qny le mto los quales de fazen de cargo

vij v

rotoy Se le haz gan mas de deo mayordomola  
de la dha y libras de a m ue y pes  
sado dea de la dha y omenio y modia dms  
de pncijo al deo dno y feneo as yo qd gna  
al mes de junio del deo dno de noventa y  
nuebe años la qual fue temida de cy y de  
de m pncija an aeyo y qeyura y qere  
qny le y qd m dms son qno qny le mto  
deymendo de manera qobo de obra de deo  
mayordomola qdaron porala dha dha qny  
to y qeyura y do qny le y qd m dms los  
q los qd fazen de cargo

vij v

rotoy Se le haz gan mas de deo mayordomola  
ta al deo dea dha al de modia de dha  
dad y omenio media de junio de junio  
de deo dno de noventa y ocho años y feneo as  
media de junio de junio de deo dno de noventa  
ta y nuebe años la qual fue temida de cy y de  
faz y y qd m dms de dha dha qny le mto  
mto son qny le mto de prometido de mto  
qobo de a bey y obra de deo mayordomola  
qny le mto los quales de fazen de cargo

r xlviij v d



fue aza por qm era el 1<sup>o</sup> de octubre  
del año de noventa y nueve de años la  
fue rematada en un talle mome qm  
y lo de bases en diez oros y en otros  
mis los quales se haze de cargo de  
de mayo

2  
p vij l 9

rogo de la casa de deo mayor domo la  
venta de saboneta de esta cabda la  
que fue rematada a un talle mome  
en once y en mis anu y en mis de pme  
de un diez dias del mes de mayo de  
de un año de noventa y nueve de años de  
manera y quedara para la cabda de  
de un mis los qles se haze de cargo  
de deo mayor domo

p vij l

Penas de gana  
dos por  
las verdades

rogo de la casa de deo mayor domo la  
venta de las penas de los ganados qm  
por la heredad la qual fenece media  
de san ju de mayo el año de noventa y  
nueve de la que fue rematada a un talle  
de un talle mome y seis años mis  
los qles se haze de cargo de deo mayor domo

m l d

Remos

San Felipe mis de deo mayor domo los doze mis  
de seis años mis qm se haze de cargo los  
reda mis años y molinos qm se haze de cargo  
de deo de todos los qles se haze de cargo  
y a un talle mome y seis años mis qm se haze de cargo  
de la casa de deo mayor domo la pa  
ta de los qles se haze de cargo de todos los años  
una de de deo de por se años

p vij l d

p vij l d



El cargo de las cosas de mayor dominio los  
ochos años miso hazed de quise don los  
de que para poder ser en el d' ybedemo  
ta su do los o gles a de obrar media de  
Su m' pi de fuyo desreano de este dno

du

El cargo de las cosas de mayor dominio los ochos años  
misos hazed de quise de ordo furta do  
jurado por los señores del puata la  
pata de los o gles es media de mora  
El Com' de ago go vedna de se  
duo de uenura y me de dno

du

El cargo de las cosas de mayor dominio los ochos años  
misos hazed de quise p' de  
no mas de dor por se los ar de oba  
nos de fortuna la pagados quales  
es ad media de todos los d' uad  
de de p' f' en dno de uenura y me de dno

my U L

El cargo de las cosas de mayor dominio los ochos años  
misos hazed de quise p' de  
fue rematado de es fueral el exido  
de la puera de til mis cy a yanes la ya  
ta de los o gles pod ro no de el d' dno

du L

El cargo de las cosas de mayor dominio los ochos años  
misos hazed de quise p' de  
cu mis de los molinos de alende de  
rio q' p' de uer to here de ro la paga  
de los quales es a su m' de se dno de d' dno

1 U 9

El cargo de las cosas de mayor dominio los ochos años  
misos hazed de quise p' de  
misos de a quide de rio q' son de los p'

du

Vij U du



hueseros de ... de abalos los ...  
gundezgo

... de ... la ...  
... de ... de ... la ...  
... fue ...  
... y de ...  
... de ... de ...  
... y ...  
... de ...  
... y ...  
... de ...  
... y ...  
... de ...

...  
...  
...

...  
...  
...

... de ...  
... de ...  
... de ...  
... de ...  
... de ...  
... de ...  
... de ...

...  
...  
...

... de ...  
... de ...  
... de ...  
... de ...  
... de ...  
... de ...  
... de ...

...  
...

...  
...



En los mes de Mayo el día de San Juan el año  
de mil e quatrocientos e sesenta e tres  
ne para el mes de Mayo el día de San Juan  
mayo del año venidero e en el mes  
de Mayo del año venidero e en el mes

En los mes de Mayo  
de la tierra y de los  
de los mes de Mayo

En el mes de Mayo e de Mayo e de Mayo  
e de Mayo e de Mayo e de Mayo  
e de Mayo e de Mayo e de Mayo  
e de Mayo e de Mayo e de Mayo  
e de Mayo e de Mayo e de Mayo

11 de mayo

En el mes de Mayo e de Mayo e de Mayo  
e de Mayo e de Mayo e de Mayo  
e de Mayo e de Mayo e de Mayo  
e de Mayo e de Mayo e de Mayo  
e de Mayo e de Mayo e de Mayo

11 de mayo

En el mes de Mayo e de Mayo e de Mayo  
e de Mayo e de Mayo e de Mayo  
e de Mayo e de Mayo e de Mayo  
e de Mayo e de Mayo e de Mayo  
e de Mayo e de Mayo e de Mayo

11 de mayo

En el mes de Mayo e de Mayo e de Mayo  
e de Mayo e de Mayo e de Mayo  
e de Mayo e de Mayo e de Mayo  
e de Mayo e de Mayo e de Mayo  
e de Mayo e de Mayo e de Mayo

11 de mayo

En el mes de Mayo e de Mayo e de Mayo  
e de Mayo e de Mayo e de Mayo  
e de Mayo e de Mayo e de Mayo  
e de Mayo e de Mayo e de Mayo  
e de Mayo e de Mayo e de Mayo

11 de mayo





Porra sena qmou lo q de los de may  
hoda memo de obras y a obras  
de lea m gablos dnos pasados m le  
mns

Terrasa del  
Camigo

Porra sena qmou lo q de los de may  
dros q ramos de as y ramos pod qno  
cedio q no se o lo pod qn q mns

Corretase

Porra sena qmou lo q de los de may  
q ramos de q nada para el q no d dano  
q fue le q btor m gran de breccen

Almotaz  
nia

Porra sena qmou lo q de los de may  
go pod que es q nada para la obra  
de los d d bes de qe le q brod de q d  
q m

Porra sena qmou lo q de los de may  
y qn quenta mns q pagam los q nois de  
lo q mns de d q qn q mns de qe q  
porra yuda de moudar de los d q qns

Porra sena qmou lo q de los de may  
q qe y qe qe y qn quenta mns q  
hale pero d mns de d d d d d d  
dad pod qazon de lo y q no de d  
fueda de mo hno q mns de q mns de d d

Calasera

Porra sena qmou lo q de los de may  
caenos mns q mns de d d d d d d  
q d d d d d d d d d d d d d d  
d d d d d d d d d d d d d d  
re q pod de hbro del fiel



A Synonantudo sloz mis q fuzen  
de Sar go de de mayor domo fran de  
a buon de de ano y obode obrar q  
obro An no bre dea de Cabdad deas  
fendit y oqas us as pedre nes caus  
des de Cabdad q sus y pades q  
poringo judo de o do zientas y seré  
ta y cana mte y cauro y qenray  
Org mte de

or hee v r pce vij







Porque yo q dno de pago el dho mayordomo por la selbram  
librada uno de es fecha de diez de junio año de  
1510 y la por el peduio a otorga q le tomaron  
de fazer el dno de la ena mte y amro y un queru  
mis mo dolo de de pago

U L

Porque yo q dno de pago el dho mayordomo por la  
libramt uno dho es fecha a veinte y un de  
julio día de a vno jurado qnazer mlt mis qd ay  
da q fue ala hda mte de qd no zferd sobrelas  
pleytos que dno aboat tiene a las yllas de la  
vnylla de moqna en qd pagalos pmpados  
adobas q alla q se han mo dolo de de pago

U U

Por media un puel dho mayordomo lu guffon dno  
deuelo de la puente de la puente w dno en  
quenta mis de el dno del jurado de dno qd  
fazer de dno

L

Porque yo q dno de pago el dho mayordomo por  
la selbram firmada uno de es al dno  
w fecha de re qd de la dno de dno mte  
de dno mte qd de dno de dno de dno de  
te y un dno de dno de dno de dno de  
dno de dno de dno de dno de dno de  
un de de pago

U U

Porque yo q dno de pago el dho mayordomo de fern de pda  
de dno de dno de dno de dno de dno de dno de  
nada of qd de dno de dno de dno de dno de  
un de dno de dno de dno de dno de dno de  
de de pago

U L

U U



Porque yo el dicho de pendo el dicho mayor  
de de hbrany fecho a die ynte y unno de dgo do  
at hbrado unno de ves de hbrado de dgo do  
y de mis q' mudo el quora y d' allana lo puerk  
sea unno de dolo de z'ho l'anga q' un p'ro de  
p'latol mo d'ulo y r r r

m p r e y

Porque yo el dicho de p'ro de d'ho mayor  
por de de hbrany fecho a die ynte y unno de dgo do  
de lo q' unno de ves de hbrado de dgo do  
por las p'ro de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho  
de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho  
ma de de z'ho y de d'ho y unno de d'ho  
unno de d'ho de d'ho y r r r

m p l

Porque yo el dicho de p'ro de d'ho mayor  
fecho a die ynte de d'ho de hbrado unno de ves  
de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho  
de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho  
de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho  
unno de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho  
y r r r

m L

Porque yo el dicho de p'ro de d'ho mayor  
unno de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho  
unno de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho  
unno de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho  
unno de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho  
unno de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho  
unno de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho  
y r r r

U

Porque yo el dicho de p'ro de d'ho mayor  
unno de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho  
unno de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho  
unno de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho  
unno de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho  
unno de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho  
unno de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho de d'ho  
y r r r

y l r r m









rogo y gno el pago de de mayor domo  
 en delibramiento fecho a beyr de trebie  
 de fran de m greeo rogo deo q dias q ro  
 vo ay pero figme en m lena quando fue  
 ron a catad de unio sobrela p piedad  
 del al bufera dozueros y de ntra porho  
 nro mo qolo en de pago

11 p l viij

rogo y gno el p de de may por in del bi  
 firmado con de vez fecho a beyr de  
 trebie dny gulee tmo ya l m ff lie  
 a q nos parallo mondar y almyor  
 deas a q qre mayor doze m le y q  
 qm nos yudenta y qm nos q sus  
 glo d nro y nos qm podn suentra  
 pod me mdo firma dade qd qd y rez  
 deede de d hueria d nros qm d nros  
 qolo ion en de pago

27 l 2 p r

rogo y gno el p ama q az ff m de de m  
 de de al bufera de p y odias q  
 dees a q d bo p rales fazed beyr  
 reze sub a d d q d no denta q seys  
 nro mo qolo ion en de pago

11 p l viij

rogo y gno el pago a bu l i f u d r  
 de bulobo qm ato qent nro por bu ma  
 da qm un firmado de palazo mo qd  
 lo

r

rogo y gno el p de de nros q d d d d  
 que d hueria de de de mro a f d  
 qerw fequ qm nro deos mros q obiglos  
 mros a de zmd ad b me ba ment cy sta  
 abas de b d r a q d de a r d u b q d ff e pod  
 bu ma da qm un firma d de de a e z l o l

11 p l viij

27 l 2 p r  




rois y gdioll pago de de may y por ende libri  
fizo de de noviembre a xero en una ofe  
y y en lee mps qnquelos fe da qd  
abdad y fue a de aduo prado por los  
plivos qd lea y pende y y y y y y y y  
de qd y lea y mps qolo en rrr ad e y

v l dr

rois y gdioll de de may y por ende libri  
fizo adiez y se y de noviembre a yed yode  
y y y y y y y y y y y y y y y y y y  
ano dno y r y y y y y y y y y y y y  
y y y y y y y y y y y y y y y y y  
mks de d de h ma adozieros mps mda  
da y son y y mps mps qolo a m de y

l

rois y gdioll pago de de may y por ende libri  
de figuerod m rero qezieros y y y y  
y y y y y y y y y y y y y y y y y  
y y y y y y y y y y y y y y y y y  
y y y y y y y y y y y y y y y y y  
y y y y y y y y y y y y y y y y y  
y y y y y y y y y y y y y y y y y

m xxx m i m

rois y gdioll pago de de may y por ende libri  
firmada a uno de bel fe y a y es de  
y y y y y y y y y y y y y y y y y  
y y y y y y y y y y y y y y y y y  
y y y y y y y y y y y y y y y y y  
y y y y y y y y y y y y y y y y y  
y y y y y y y y y y y y y y y y y  
y y y y y y y y y y y y y y y y y

xxv l

rois y gdioll pago de de may y por ende libri  
y y y y y y y y y y y y y y y y y  
y y y y y y y y y y y y y y y y y  
y y y y y y y y y y y y y y y y y  
y y y y y y y y y y y y y y y y y  
y y y y y y y y y y y y y y y y y  
y y y y y y y y y y y y y y y y y

m lxx v

xxx v l m i m



9  
rll Reziale fueron librados de se de may  
Zientos y ochenta mrs de quodras ofuea  
Zior a fazed aerros de q muros de los  
ve de dros de yorden sobre los de d  
bezindado esta abdas de de logardeti  
ure pod carta de lbi fero a de de de  
Zie bre mos qolo.

r lee

roio y qdio d pago d d d d d d d d d d d  
bez ofue affior a fazed aerros de q  
u muros sobre los muros de d d d  
y deea d d d d d d d d d d d d d d d  
de lbra muros fero pnd de de zie bre  
un d d d d d d d d d d d d d d d

r ee m

rll Medid d d d d d d d d d d d d d d d  
ofaze en la pnera en l yuen de jugala  
rro dozientos y anquenta mrs d  
aens mrs d d d d d d d d d d d d d d d  
ma pnd q d d d d d d d d d d d d d d d  
en q d mrs por carta de lbi fero d d d  
de de zie bre mos q d d d d d d d d d d

ll

rogo y qdio d pago de se de may pod  
de lbra muros fero a d d d d d d d d d d  
d  
y de d d d d d d d d d d d d d d d d d d  
de d d d d d d d d d d d d d d d d d d  
ofueo de d d d d d d d d d d d d d d d  
na d d d d d d d d d d d d d d d d d d  
en d d d d d d d d d d d d d d d d d d  
d d d d d d d d d d d d d d d d d d

ll

r d d d m



roto y dio el pago de de vna y ordomo por  
una de libra m<sup>o</sup> ruy feso a la rze de d<sup>o</sup>  
y a y g<sup>o</sup> noz pi del ambe de vna de  
de a parada de uno de f<sup>o</sup> r<sup>o</sup> d<sup>o</sup> g<sup>o</sup> r<sup>o</sup> v<sup>o</sup> n<sup>o</sup> r<sup>o</sup> s<sup>o</sup>  
p<sup>o</sup> m<sup>o</sup> d<sup>o</sup> r<sup>o</sup> de de d<sup>o</sup> m<sup>o</sup> b<sup>o</sup> g<sup>o</sup> l<sup>o</sup> s<sup>o</sup> r<sup>o</sup> d<sup>o</sup>

esta dia d<sup>o</sup> r<sup>o</sup> de de vna y ordomo a de d<sup>o</sup>  
de vna de libra m<sup>o</sup> ruy feso a la rze de d<sup>o</sup>  
y a y g<sup>o</sup> noz pi del ambe de vna de  
firmado de xalazol m<sup>o</sup> ruy g<sup>o</sup> l<sup>o</sup> s<sup>o</sup>

roto y dio el pago de de vna y ordomo de  
de vna de libra m<sup>o</sup> ruy feso a la rze de d<sup>o</sup>  
y a y g<sup>o</sup> noz pi del ambe de vna de  
firmado de xalazol m<sup>o</sup> ruy g<sup>o</sup> l<sup>o</sup> s<sup>o</sup>

roto y dio el pago de de vna y ordomo por  
santa delibi firmada como de ves de  
firmada jurado de d<sup>o</sup> r<sup>o</sup> f<sup>o</sup> r<sup>o</sup> d<sup>o</sup> g<sup>o</sup> r<sup>o</sup> v<sup>o</sup> n<sup>o</sup> r<sup>o</sup> s<sup>o</sup>  
lo a fazed a rza probana sobre  
plu de la m<sup>o</sup> ruy feso a la rze de d<sup>o</sup>  
y a y g<sup>o</sup> noz pi del ambe de vna de  
firmado de xalazol m<sup>o</sup> ruy g<sup>o</sup> l<sup>o</sup> s<sup>o</sup>

roto y dio el pago de de vna y ordomo de  
de vna de libra m<sup>o</sup> ruy feso a la rze de d<sup>o</sup>  
y a y g<sup>o</sup> noz pi del ambe de vna de  
firmado de xalazol m<sup>o</sup> ruy g<sup>o</sup> l<sup>o</sup> s<sup>o</sup>

VV a r r l e



dege dias y el d'viero y el non' huela por  
de bonas aeras y otros Sobrelod  
en ypo m' bla d' dozieros m' p' m' d' dia  
y son d'ys aeras m' p' p' l' l' r' de h' b' o  
de m' y de de sien brems y o' l' o' m' de y' l' c'

10

or

r' o' r' y' d' d' i' o' l' l' y' l' l' d' h' u' i' y' o' d' m' o' p' o' r' m'  
de l' i' b' i' f' e' r' h' o' d' l' b' s' d' e' d' e' z' i' e' b' r' e' f' i' r' m' i' d'  
o' m' o' d' e' r' e' s' d' i' p' r' o' g' o' m' e' s' d' e' h' e' t' e' r' a' r' o' r'  
y f' e' r' b' t' o' z' s' o' b' l' e' l' o' t' e' d' i' n' y' u' o' s' d' e' d' i' a  
a' b' l' d' o' y' l' a' b' i' e' a' d' e' h' a' n' s' m' e' e' d' d' e' o' s' d' i' a  
y o' s' l' u' p' o' e' n' l' a' a' b' l' d' o' s' u' y' l' o' s' d' i' e' h' o' s' d' i' a  
r' o' d' t' u' r' a' s' d' i' z' a' s' d' e' l' p' a' s' o' y' d' l' b' t' o' s'  
d' y' e' r' m' i' l' e' y' d' o' z' i' e' r' o' s' y' d' e' n' t' u' r' a  
y' l' a' m' o' m' t' o' s' d' e' q' u' o' g' l' o' r' i' o' p' o' d' s'  
d' i' e' n' t' a' p' o' d' m' e' m' b' m' o' s' t' h' o' i' d' e' y' l' c'

by l' a' p' l' v'

rogo y d'io d'ial deo may por la de  
lib' r' a' m' e' n' t' o' f' e' r' h' o' d' l' b' s' d' e' d' e' z' i' e' n' b' r' e  
a' d' e' a' b' u' s' i' u' r' a' d' o' m' a' s' m' i' l' e' m' t' o' y' d' i' u' r' o'  
y' l' a' m' e' n' t' a' y' q' u' e' s' m' t' o' y' m' e' d' i' o' p' o' r' m'  
t' e' s' d' e' o' s' d' i' o' s' y' d' a' d' o' s' q' u' i' z' o' e' n' l' a  
d' i' a' m' a' l' e' y' a' d' e' a' b' d' a' t' e' n' t' s' o' b' l' e' l' o' t' e' r'  
t' o' s' d' i' a' s' b' i' l' l' e' s' d' e' m' o' h' u' a' y' h' a' n' m' e' e' a'  
d' e' q' u' o' g' l' o' r' i' o' p' o' d' s' o' p' o' d' d' i' s' t' i' n' c' t'  
t' a' p' o' d' m' e' m' b' d' i' n' t' o' s' c' o' n' t' a' d' i' s' m' o' s'  
q' u' o' l' o' s' o' n' l' a' r' r' a' d' e' p' a' g' o' c'

v' l' a' l' y' m'

p' m' l' m' p' r' d' i' y' m'



rogo y qd no se pendo en faz de susayo  
y bouer obua en my di unba qd de  
du go de qd abls usrotos qd nos y  
en qd a mto por qd de libi fca do  
qd de enero denobant y me vednos  
mo qd lo son para de qd

9 L

rogo y qd no se pendo en faz de susayo  
en de libi fca qd de enero ad de  
de qd a y acoubo fca do de qd de  
y de qd fueron adu poma y de om  
de qd a mto qd de libi fca do  
y de qd de enero denobant y me vednos  
mo qd lo son para de qd

1 U m pe m

rogo y qd no se pendo en faz de susayo  
qd de enero denobant y me vednos  
mo qd lo son para de qd

du pe

y U d pr m



receda dno a fca de palazol dno dno  
m dca dca dca dca dca dca dca dca  
tame dca dca dca dca dca dca dca dca  
mog q lee baron andudono qe juramus  
q contodos que wy dca dca dca dca  
m de hbi fca dca dca dca dca dca dca

11

r lee

rotoy q dno dca dca dca dca dca dca  
libra dca dca dca dca dca dca dca dca  
neo pealouso les dca dca dca dca dca dca  
das le mand dca dca dca dca dca dca dca  
gabalo q dca dca dca dca dca dca dca dca  
m dca dca dca dca dca dca dca dca  
lo don dca dca dca dca dca dca dca dca

11

rotoy q dca dca dca dca dca dca dca dca  
un la q l mado galero lee bo a balena  
pod mand dca dca dca dca dca dca dca dca  
forma dca dca dca dca dca dca dca dca  
dca dca dca dca dca dca dca dca dca  
hbi fca dca dca dca dca dca dca dca dca  
m dca dca dca dca dca dca dca dca

11

receda dno a fca dca dca dca dca dca dca  
lo a m dca dca dca dca dca dca dca dca  
de dca dca dca dca dca dca dca dca  
feli m dca dca dca dca dca dca dca dca

le

receda dno a fca dca dca dca dca dca dca  
dca dca dca dca dca dca dca dca dca  
dca dca dca dca dca dca dca dca dca  
medio q dca dca dca dca dca dca dca dca  
pod dca dca dca dca dca dca dca dca  
m dca dca dca dca dca dca dca dca

r pl

11



el die de a polla su de rolo yez por el  
leales dea y a ofueda rura lea de  
faze pte d'ua q' uos los q' que  
y el de de d' abdas ven d'era uno  
de d' uo pod' e de lib' fho a q' uze de  
f'berio mo q' uo l'ou l'arade pago

r ee m

rotoy q' d'io d' y a de de o may por l'arade  
libra d' uo abeyn q' eys de febrero d'  
ma nne l'oe affouz y p' d' e uis q' uo  
fue de y p' o t' q' l'ue d' o l'and d' uo  
de p' uze d' o u m' g' uelle de beyn q'  
d' o f' uis q' uo d' uo d' ule les mo d' aro  
pagar a l'oe y q' uo d' uo d' uo d' uo  
q' uo q' e l' ule q' uo z' uo uis m' o m' o  
q' uo l'ou l'arade pago

m l u

rotoy q' d'io d' pago d' d' o may por l'oe l'bram' f' o  
d' o d' o f' e m' a r' u de barhaller d' uo q' e p' ule n' a  
f' uer p' el que f' uer l' o b' re los p' l' e y m' o d' uo m' u e a  
y de q' uo u' u' r' i z' e d' u' s y m' e d' i o q' d' u' p' o d' u' l' a  
d' o l' a b' d' a s d' i' f' e r' e n' t' o s m' o s q' u' e l' d' i' g' n' i' d' e  
q' u' o d' i' o d' u' m' l' l' y q' u' e z' u' e n' t' o s y q' u' i' p' u' e n' t' a m' o  
m' o d' u' o l' o u' n' l' o d' e p' a g' o y

m l u L

rotoy d'io d' pago d' d' o de a d' u' o l' r' a d' u' g' e l' a  
y d' i' q' u' e d' i' q' u' e l' a s' o b' i' d' p' l' e y m' o d' u' o l' a b' o f'  
d' u' l' l' o s d' e d' u' l' a b' d' a s q' u' e r' o d' i' h' a b' a n' l' l' a d' i'  
z' u' e n' t' o s m' o s p' o r l' o d' e l' b' r' a m' f' e r' s' d' d' h' a n' z' e d' e  
m' o d' u' o l' o u' n' l' o d' e p' a g' o y

u

rotoy q' e f' u' e r' o y b' r' a d' o s a l' d' e m' u' o m' o m' u' e  
l' o c' a n' t' o s q' u' e s' e n' a d' o r' h' o m' o q' u' e l' e f' i z' o  
d' e d' f' u' e n' t' o d' i' a f' u' i' o d' i' a f' e n' t' a d' e h' e r' m' a d' e  
d' i' a p' t' e q' p' r' e n' s' i' a d' i' h' a b' d' a s p' o r l' o s q' u' e

d' u' l' e m

vij l' u m' p' l' y







Porque q' dno al pague el q'v may por el de hbram  
fuso anueve de Sibyl daban por el p' la zol  
de adona p' diez mill mis de un p'eda q'  
se a de q' la f' d' a le onp' p' h' uza p' l'  
un d' la p' uerit' a e la wite q' d' q' p' eda q' d'  
d' h' d' h' a' l' a' t' g' l' mo d' o' l' o' w' i' t' a' e' p' d'

U

Porque q' dno al pague el q'v may por el de hbram  
fuso anueve de Sibyl daban por el p' la zol  
de adona p' diez mill mis de un p'eda q'  
se a de q' la f' d' a le onp' p' h' uza p' l'  
un d' la p' uerit' a e la wite q' d' q' p' eda q' d'  
d' h' d' h' a' l' a' t' g' l' mo d' o' l' o' w' i' t' a' e' p' d'

U

Porque q' dno al pague el q'v may por el de hbram  
fuso anueve de Sibyl daban por el p' la zol  
de adona p' diez mill mis de un p'eda q'  
se a de q' la f' d' a le onp' p' h' uza p' l'  
un d' la p' uerit' a e la wite q' d' q' p' eda q' d'  
d' h' d' h' a' l' a' t' g' l' mo d' o' l' o' w' i' t' a' e' p' d'

III per m'

Porque q' dno al pague el q'v may por el de hbram  
fuso anueve de Sibyl daban por el p' la zol  
de adona p' diez mill mis de un p'eda q'  
se a de q' la f' d' a le onp' p' h' uza p' l'  
un d' la p' uerit' a e la wite q' d' q' p' eda q' d'  
d' h' d' h' a' l' a' t' g' l' mo d' o' l' o' w' i' t' a' e' p' d'

U

Porque q' dno al pague el q'v may por el de hbram  
fuso anueve de Sibyl daban por el p' la zol  
de adona p' diez mill mis de un p'eda q'  
se a de q' la f' d' a le onp' p' h' uza p' l'  
un d' la p' uerit' a e la wite q' d' q' p' eda q' d'  
d' h' d' h' a' l' a' t' g' l' mo d' o' l' o' w' i' t' a' e' p' d'

U

Porque q' dno al pague el q'v may por el de hbram  
fuso anueve de Sibyl daban por el p' la zol  
de adona p' diez mill mis de un p'eda q'  
se a de q' la f' d' a le onp' p' h' uza p' l'  
un d' la p' uerit' a e la wite q' d' q' p' eda q' d'  
d' h' d' h' a' l' a' t' g' l' mo d' o' l' o' w' i' t' a' e' p' d'

e se U l' e' e' m' m'



Yo Yoana Almanuel de aloniz a Turde  
Ymo yunye don miguel que es Rey y  
Zienros mto q mouero los beyn  
y d' d' q' alen d' b' r' e' o' n' d' s' u' o' r'  
por d' b' al' e' z' u' s' firmado por d' e' l' i' n' d' e' l' i' n'  
f' r' a' m' u' o' f' e' l' i' o' a' d' e' y' n' y' s' e' s' d' e'  
f' e' b' r' i' n' o' d' e' l' o' u' a' d' e' d' e' p' a' g' o' l' .

13

m l m

procedo d' d' i' o' l' l' y' a' l' u' f' e' r' e' d' e' b' u' l' o' b' o' q'  
m' i' d' e' a' e' n' m' t' o' p' o' r' d' u' i' n' f' i' r' m' a' d' o' d' e' x' a'  
l' a' z' o' l' .

procedo d' d' i' o' l' l' y' a' l' u' f' e' r' e' d' e' b' u' l' o' b' o' q'  
m' i' d' e' a' e' n' m' t' o' p' o' r' d' u' i' n' f' i' r' m' a' d' o' d' e' x' a'  
l' a' z' o' l' .

m l m

procedo d' d' i' o' l' l' y' a' l' u' f' e' r' e' d' e' b' u' l' o' b' o' q'  
m' i' d' e' a' e' n' m' t' o' p' o' r' d' u' i' n' f' i' r' m' a' d' o' d' e' x' a'  
l' a' z' o' l' .

procedo d' d' i' o' l' l' y' a' l' u' f' e' r' e' d' e' b' u' l' o' b' o' q'  
m' i' d' e' a' e' n' m' t' o' p' o' r' d' u' i' n' f' i' r' m' a' d' o' d' e' x' a'  
l' a' z' o' l' .

m l m

procedo d' d' i' o' l' l' y' a' l' u' f' e' r' e' d' e' b' u' l' o' b' o' q'  
m' i' d' e' a' e' n' m' t' o' p' o' r' d' u' i' n' f' i' r' m' a' d' o' d' e' x' a'  
l' a' z' o' l' .

m l m

v l m



Yn medio p[er] ca de h[er]e a m[un]do f[er]ho a oho se  
t[un]yo mo g[ra]ola m[un]do a de g[ra]ola

roigo d[omi]no l[et]ra de d[omi]no l[et]ra q[ue] fueron al  
p[ri]mo ofi[ci]o de d[omi]no l[et]ra d[omi]no l[et]ra y mo  
p[ri]mo d[omi]no l[et]ra m[un]do b[er]e d[omi]no l[et]ra de m[un]do  
y mo l[et]ra de m[un]do d[omi]no l[et]ra d[omi]no l[et]ra  
de p[ri]mo d[omi]no l[et]ra ofi[ci]o de m[un]do l[et]ra de m[un]do  
de d[omi]no l[et]ra de m[un]do d[omi]no l[et]ra de m[un]do a d[omi]no l[et]ra  
m[un]do m[un]do d[omi]no l[et]ra de m[un]do d[omi]no l[et]ra  
y d[omi]no l[et]ra de m[un]do d[omi]no l[et]ra de m[un]do d[omi]no l[et]ra  
de m[un]do de m[un]do m[un]do g[ra]ola

1 1 2 2

ymun b[er]e los d[omi]no l[et]ra de m[un]do d[omi]no l[et]ra  
f[er]ho de m[un]do de m[un]do de m[un]do de m[un]do  
vidit a d[omi]no l[et]ra de m[un]do

roigo d[omi]no l[et]ra de m[un]do d[omi]no l[et]ra de m[un]do  
de m[un]do de m[un]do de m[un]do de m[un]do  
b[er]e de m[un]do de m[un]do de m[un]do de m[un]do  
de m[un]do de m[un]do de m[un]do de m[un]do  
de m[un]do de m[un]do de m[un]do de m[un]do

lee

Or y ten q[ue] d[omi]no l[et]ra de m[un]do de m[un]do de m[un]do  
de m[un]do de m[un]do de m[un]do de m[un]do  
de m[un]do de m[un]do de m[un]do de m[un]do  
de m[un]do de m[un]do de m[un]do de m[un]do  
de m[un]do de m[un]do de m[un]do de m[un]do  
de m[un]do de m[un]do de m[un]do de m[un]do

1 1 2 2

roigo d[omi]no l[et]ra de m[un]do de m[un]do de m[un]do  
de m[un]do de m[un]do de m[un]do de m[un]do  
de m[un]do de m[un]do de m[un]do de m[un]do  
de m[un]do de m[un]do de m[un]do de m[un]do  
de m[un]do de m[un]do de m[un]do de m[un]do

1 1 2 2



de de la guerra de los reinos de Castilla  
de los reinos de los gothos de los

este deo de d'oll y d'uro martins goyera  
eyno brevedes oq os ofi rales de caenros  
y orhenra y uno mis por q fueron en la  
abdia aff abn de pmo obxolo de gles  
lema u d'ion dar por cu de hbra mero  
ca g' lmo q' p' m' ad exa q'

esta de y de pmo d'oll y a los de os q' nze  
tas y ofi rales por q fueron p' m' y m' d'  
re p' e' son q' f' z' o' p' o' r' o' d' a' l' a' ab' d' a' d' e'  
jubileo q' d' e' m' a' d' a' por o' y' l' a' m' y' f' a'  
q' r' d' u' o' d' ob' x' o' d' i' z' e' l' l' e' d' e' d' e' p' m' o' e'  
d' e' p' a' b' l' e' o' q' m' o' s' y' o' r' h' e' n' r' a' y' m' e'  
de m' t' o' y' m' e' d' i' o' d' e' s' u' o' p' o' r' b' i' r' a' s'  
q' f' i' r' m' a' d' a' d' e' p' a' l' a' z' o' l' p' a' r' e' q' o' m' o' s' q' l' e'  
w' d' e' d' e' z' c'

por d' o' d' i' o' l' l' y' d' e' d' e' m' a' y' p' o' r' d' a' r' a' d' e' h' b' i'  
f' e' r' h' o' d' e' y' d' e' l' u' e' l' i' o' f' i' r' m' a' d' a' o' m' o' l'  
d' e' d' e' s' a' l' i' o' r' a' g' o' n' o' f' e' s' m' y' e' s' m' y' e' s' o'  
l' a' ab' d' i' a' d' e' l' e' m' a' n' d' a' d' a' d' e' d' e' b' u' c' a' s' p' o' r'  
d' i' p' o' l' i' t' i' c' a' d' e' l' d' i' l' i' m' o' d' e' h' e' r' m' i' d' a' d'  
y' d' e' o' t' a' m' y' r' u' d' e' l' l' a' m' o' s' t' o' d' a' d' e' s'

por d' o' d' i' o' d' e' t' e' n' e' d' y' t' o' b' o' e' n' d' y' d' e' d' e' o'  
m' a' y' o' r' d' o' m' o' p' o' r' c' u' d' e' h' b' i' d' e' l' a' d' e' t' a' b' l' i' o'  
f' l' o' a' p' p' o' d' i' t' o' d' e' l' m' e' s' d' e' p' m' o' d' e' l' a' d' e'  
d' u' o' d' e' u' o' d' e' n' r' a' y' m' e' d' e' f' i' r' m' a' d' o' d' e' l'  
d' e' d' e' t' a' y' o' y' s' e' n' a' l' a' l' d' e' o' s' d' e' o' s' q' s'

m' h' o' c' e'

o' h' e' r' e' s' e' r' i' o'

||

y' || h' o' c' e' m' y'



Comentario que fuera pagado de los  
pagos de novena que se nos debe  
de la quinquagena de los dias  
del mes de mayo y no los otros  
de su nombre breves de pagar la  
abada de San Pedro que se nos debe  
de los pagos que se nos debe  
de los otros mayordomos de los  
delegados de las otras y no los

11

rogo que se me de pagar la  
de los mayordomos por pagar de los  
de la abada firmada de los  
señalada de los otros mayordomos  
de los otros mayordomos de los  
de los otros mayordomos de los  
de los otros mayordomos de los  
de los otros mayordomos de los  
de los otros mayordomos de los  
de los otros mayordomos de los  
de los otros mayordomos de los  
de los otros mayordomos de los

11

los otros mayordomos de los  
de los otros mayordomos de los  
de los otros mayordomos de los  
de los otros mayordomos de los  
de los otros mayordomos de los  
de los otros mayordomos de los  
de los otros mayordomos de los  
de los otros mayordomos de los  
de los otros mayordomos de los  
de los otros mayordomos de los

11



Ymerament gioro de de vna y al pmo  
offo del ymerent go de de dno de suba  
laris An gllaxiera de vna de vna bre  
de vna de vna de vna de vna de vna  
y de vna de vna de vna de vna de vna  
de vna de vna de vna de vna de vna  
de vna de vna de vna de vna de vna

pe in vna

roioy gioro a po de vna de vna de vna  
de vna de vna de vna de vna de vna

7 v

roioy de de vna y a loya y a vna  
de vna de vna de vna de vna de vna  
de vna de vna de vna de vna de vna

7 v

roioy gioro de vna de vna de vna de vna  
de vna de vna de vna de vna de vna

7 v

roioy de vna de vna de vna de vna de vna  
de vna de vna de vna de vna de vna

7 v

roioy de vna de vna de vna de vna de vna  
de vna de vna de vna de vna de vna

7 v

roioy de vna de vna de vna de vna de vna  
de vna de vna de vna de vna de vna

7 v

roioy de vna de vna de vna de vna de vna  
de vna de vna de vna de vna de vna

7 v

roioy de vna de vna de vna de vna de vna  
de vna de vna de vna de vna de vna

7 v

pl. in vna



regio a fardo de S. Salvo de  
mye mis me q' uno any deos

7 U

regio a di de a Salvo de sume mis  
de S. Salvo mis q' uno any deos

7 U

regio a di de a Salvo de sume mis  
de S. Salvo mis q' uno any deos

7 U

regio a di de a Salvo de sume mis  
de S. Salvo mis q' uno any deos

7 U

regio a di de a Salvo de sume mis  
de S. Salvo mis q' uno any deos

7 U

regio a di de a Salvo de sume mis  
de S. Salvo mis q' uno any deos

7 U

regio Salvo

regio a di de a Salvo de sume mis  
de S. Salvo mis q' uno any deos

7 U

regio a di de a Salvo de sume mis  
de S. Salvo mis q' uno any deos

7 U

7 U





16  
Rodrigo de pago a heru de sandoba Jurado  
de los mros mrs de susalauo mro  
mros q mros de eos

Rodrigo de pago a heru de sandoba Jurado  
de susalauo q mros de eos  
mros mros q mros q mros de eos

Rodrigo de pago a heru de sandoba Jurado  
de susalauo q mros de eos  
mros mros q mros q mros de eos

Rodrigo de pago a heru de sandoba Jurado  
de susalauo q mros de eos  
mros mros q mros q mros de eos

Rodrigo de pago a heru de sandoba Jurado  
de susalauo q mros de eos  
mros mros q mros q mros de eos

Rodrigo de pago a heru de sandoba Jurado  
de susalauo q mros de eos  
mros mros q mros q mros de eos

Rodrigo de pago a heru de sandoba Jurado  
de susalauo q mros de eos  
mros mros q mros q mros de eos

Rodrigo de pago a heru de sandoba Jurado  
de susalauo q mros de eos  
mros mros q mros q mros de eos

Rodrigo de pago a heru de sandoba Jurado  
de susalauo q mros de eos  
mros mros q mros q mros de eos

16  
mros q mros de eos

mros q mros de eos

mros q mros de eos

mros q mros de eos

mros q mros de eos

mros q mros de eos

mros q mros de eos

mros q mros de eos

mros q mros de eos



1<sup>o</sup> día de pago de Pedro de Castañeda de su salario  
1 mill mrs mo de su salario

1 U

2<sup>o</sup> día de este bando de su salario de su salario mill  
mrs mo de su salario de su salario

1 U

3<sup>o</sup> día de pago de su salario de su salario  
mill mrs mo de su salario de su salario

1 U

4<sup>o</sup> día de pago de su salario de su salario  
mill mrs mo de su salario de su salario

2

5<sup>o</sup> día de los años por el mes de su salario de su salario  
nos de su salario de su salario

5

6<sup>o</sup> día de pago de su salario de su salario de seis me  
ses y medio de su salario de su salario

2 L

7<sup>o</sup> día de su salario de su salario de su salario  
de su salario de su salario

1 U m p L

8<sup>o</sup> día de pago de su salario de su salario de su salario  
de su salario de su salario

1 U

9<sup>o</sup> día de pago de su salario de su salario de su salario  
de su salario de su salario

m U r p m

p U d m



Yo yo munto todos los mte quel  
 deo sean de a vno may de la dha ab  
 das hadado y pagado y de dno  
 y despendido por madado de la dha le  
 abdas por dno de selbrados  
 y gno y vno qd es de zueiros.c.  
 de tenra de dno mte y gmedo  
 y dno mte y

et hoc nō dō

plus des dtes et des loms des deos dtes de z  
 tōs de tenra y gno mte y gmedo de zueiros  
 de dno mte y me dno de dno dno qd abia  
 en la dha abdas al dno may de a vno de  
 dno y tenra de dno mte y gmedo mte  
 le sean dno dno de dno dno de dno dno de  
 no dno mte dno

de xxx y .ii.

Handwritten text in a medieval script, possibly Latin or German, enclosed in a rectangular border. The text is written in dark ink and includes several lines of dense script. A large, ornate initial letter is visible at the top right of the enclosed text.

Handwritten text in a medieval script, possibly Latin or German, located in the lower middle section of the page. The text is written in dark ink and includes several lines of dense script.

